



## Introdução

Este cortador de relva com operador apeado com lâmina rotativa destina-se a utilizadores domésticos. Foi, principalmente, concebido para cortar a relva em parques bem mantidos em propriedades residenciais. Não foi concebido para cortar arbustos ou para fins agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção do produto de forma adequada, bem como evitar ferimentos e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. [Figura 1](#) identifica a localização dos números de série e de modelo do produto.

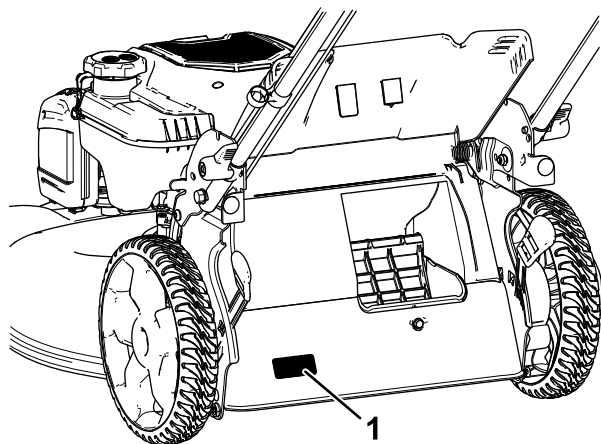


Figura 1

g185958

1. Placa com os números de modelo e de série

Escreva os números de modelo e de série do produto nos espaços em baixo:

Modelo nº _____
Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança ([Figura 2](#)), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

g000502

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

### ▲ AVISO

#### CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

É do conhecimento do Estado da Califórnia que os gases de escape deste motor contêm químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Utilizar ou operar o motor em qualquer terreno com floresta, arbustos ou relva é uma violação da secção 4442 ou 4443 do código de recursos públicos da Califórnia exceto se o motor estiver equipado com uma proteção contra chamas, como definido na secção 4442, mantido em boas condições ou o motor for construído equipado e mantido para a prevenção de fogo.

O sistema de ignição está em conformidade com a norma canadiana ICES-002.

**O Manual do proprietário do motor é fornecido para informações acerca do sistema de emissões, manutenção**



e garantia da US Environmental Protection Agency (EPA) e regulamento de controlo de emissões da Califórnia. A substituição pode ser solicitada através do fabricante do motor.

Binário líquido:: O binário bruto ou líquido deste motor foi classificado em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com a Society of Automotive Engineers (SAE) J1940. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, o binário real do motor nesta classe de cortador será substancialmente inferior. Consulte as especificações do seu modelo de cortador em [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Ajuste da transmissão autopropulsora.....	21
Armazenamento .....	22
Preparação da máquina para armazenamento.....	22
Retirar a máquina do armazenamento .....	22

# Índice

Introdução .....	1
Segurança .....	3
Segurança geral .....	3
Autocolantes de segurança e de instruções .....	4
Instalação .....	5
1 Desdobrar o manípulo.....	5
2 Instalar o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo.....	6
3 Enchimento do motor com óleo .....	6
4 Montagem do saco de relva .....	7
Descrição geral do produto .....	8
Especificações .....	9
Funcionamento .....	9
Antes da operação .....	9
Segurança antes da operação .....	9
Enchimento do depósito de combustível .....	10
Verificação do nível de óleo do motor .....	10
Ajuste da altura de corte .....	11
Durante a operação .....	11
Segurança durante a operação.....	11
Ligação do motor .....	12
Utilização da transmissão autopropulsora.....	12
Desligar o motor .....	12
Reciclagem das aparas de relva.....	12
Guardar as aparas de relva em sacos.....	13
Utilizar a alavanca de uso do saco a pedido.....	13
Descarregamento lateral das aparas de relva.....	13
Armazenar a máquina na posição de armazenamento vertical.....	14
Sugestões de utilização .....	15
Depois da operação .....	16
Segurança após a operação.....	16
Limpeza debaixo da máquina.....	16
Dobrar o manípulo.....	17
Manutenção .....	18
Plano de manutenção recomendado .....	18
Segurança de manutenção.....	18
Preparação para a manutenção .....	18
Manutenção do filtro de ar .....	19
Substituição do óleo do motor.....	19
Substituição da lâmina.....	20

# Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

## Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés e a projeção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual de utilizador* antes de ligar o motor.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar.
- Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
- Mantenha as crianças afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare a máquina e desligue o motor antes de prestar assistência, atestar ou desobstruir a máquina.

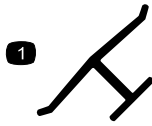
O uso e manutenção impróprios deste equipamento pode resultar em ferimentos. De modo a reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Pode encontrar tópicos adicionais das informações de segurança nas respetivas secções ao longo deste manual.

# Autocolantes de segurança e de instruções



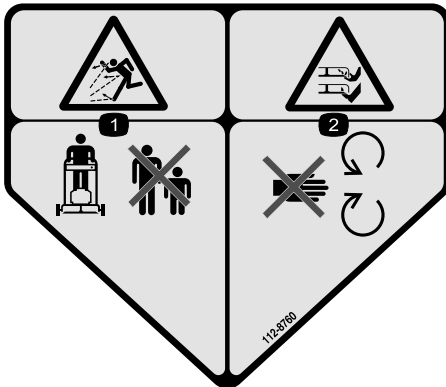
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



**Marca do fabricante**

decaloemmarkt

1. Indica que a lâmina é uma peça de origem do fabricante da máquina.



**112-8760**

decal112-8760

1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



**112-8867**

decal112-8867

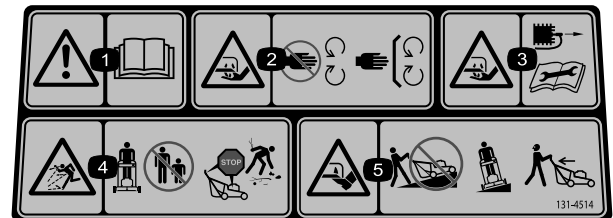
1. Fechar
2. Abrir



**125-5026**

decal125-5026

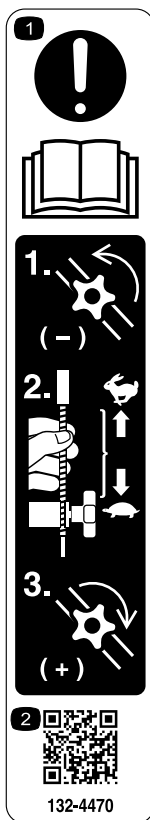
1. Reciclagem ligada
2. Recolha ligada



**131-4514**

decal131-4514b

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos e proteções no sítio.
3. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – desligue o cabo de vela e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.
4. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
5. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador—não operar a subir e descer declives; utilize lateralmente em declives; pare o motor antes de abandonar a posição de operação; e olhe para trás quando recuar.



132-4470

### Ajuste da tração

1. Atenção: leia o *Manual do Utilizador*—1) Desaperte o manípulo rodando para a esquerda; 2) Puxe e afaste o(s) cabo(s) do motor para diminuir a tração, ou empurre o(s) cabo(s) em direção ao motor para aumentar a tração; 3) Aperte o manípulo rodando para a direita.
2. Leia o código QR para obter mais informações sobre o ajuste de tração.

decal132-4470

# Instalação

**Importante:** Retire e deite fora a película de plástico protetora que cobre o motor e qualquer outro plástico ou envólucro da máquina.



## Desdobrar o manípulo

Nenhuma peça necessária

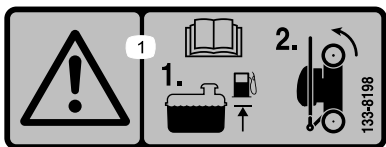
### Procedimento

#### ⚠ AVISO

Desdobrar o manípulo inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- Não danifique o(s) cabo(s) quando estiver a dobrar ou a desdobrar o manípulo.
- Certifique-se de que o(s) cabo(s) se encontra(m) na parte de dentro do manípulo.
- Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.

1. Desengate o bloqueio do manípulo (Figura 3).
2. Mova o manípulo para trás para a posição de funcionamento (Figura 3).



133-8198

decal133-8198

1. Aviso—leia o *Manual do utilizador*; 1) Adicione combustível até ao nível indicado. 2) Incline o cortador para a frente para armazenamento.

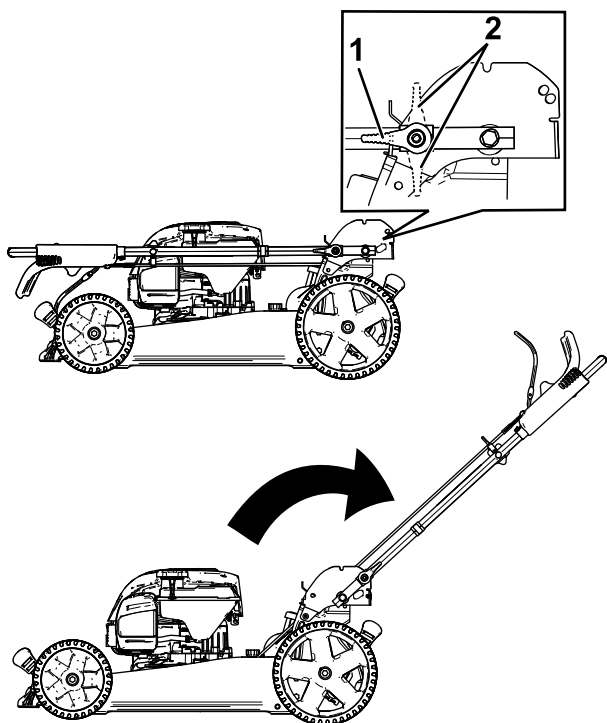


Figura 3

g188439

1. Posição de bloqueio do manípulo engatado
2. Posições de bloqueio do manípulo desengatado

3. Coloque o bloqueio do manípulo numa das duas posições (Figura 4) até que o pino encaixe no sítio para bloquear o manípulo na posição de operação.

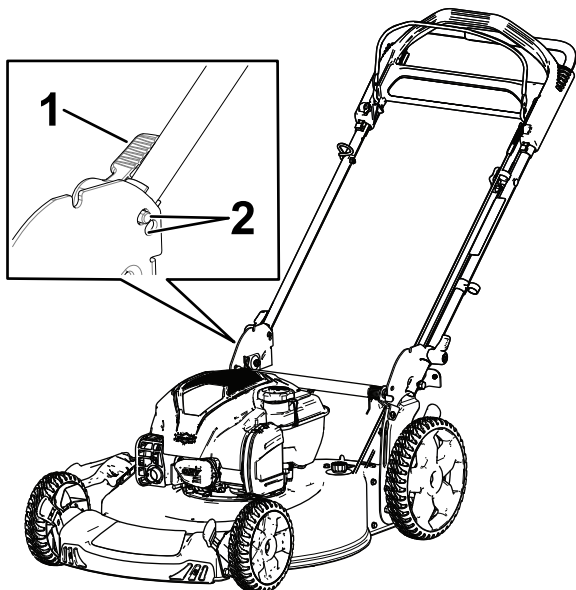


Figura 4

g185991

1. Bloqueio do manípulo
2. Posições do pino

## 2

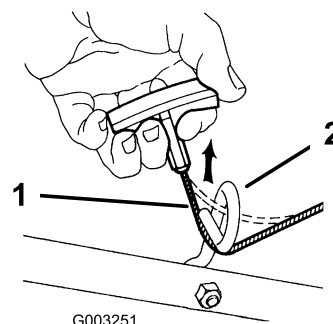
### Instalar o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo

Nenhuma peça necessária

#### Procedimento

**Importante:** Para arrancar o motor facilmente e em segurança sempre que utilizar a máquina, instale o cabo do arranque manual com cordão no guia do cabo.

Segure barra de controlo da lâmina junto do manípulo superior e puxe o cabo do arrancador através do guia do cabo no manípulo (Figura 5).



G003251

g003251

Figura 5

1. Cabo do arrancador
2. Guia do cabo

## 3

### Enchimento do motor com óleo

Nenhuma peça necessária

#### Procedimento

**Importante:** A sua máquina não é entregue com óleo dentro do motor. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.

Capacidade de óleo do motor: 0,47 l

Viscosidade do óleo: óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

Classificação de serviço API: SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.

2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 6).

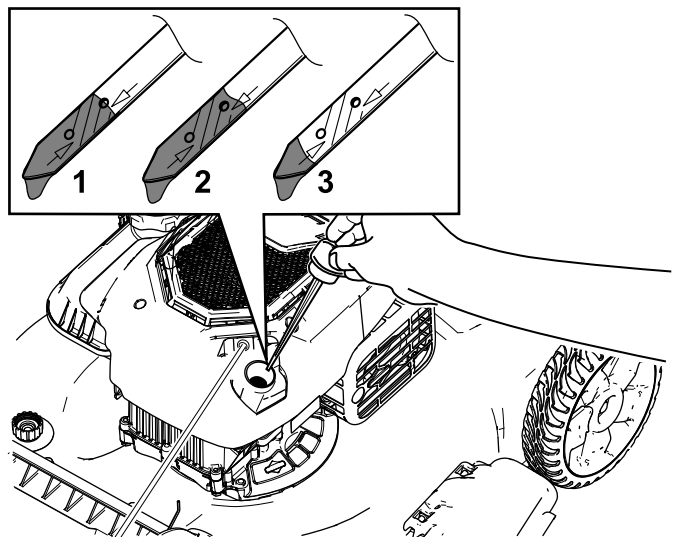


Figura 6

1. Marca
2. Alto
3. Baixo

3. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
4. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
5. Limpe a vareta com um pano limpo.
6. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
7. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 6).

- Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo cuidadosamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 3 a 6 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
- Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 19\)](#).

**Importante:** Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.

8. Volte a colocar a vareta do óleo com segurança.

# 4

## Montagem do saco de relva

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Deslize o saco de relva sobre estrutura como se mostra na Figura 7.

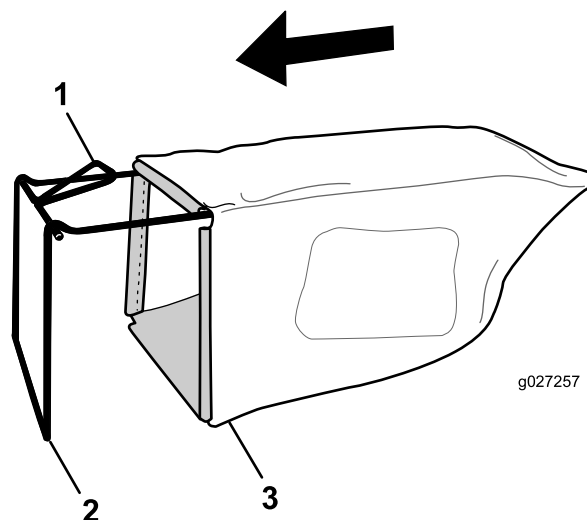


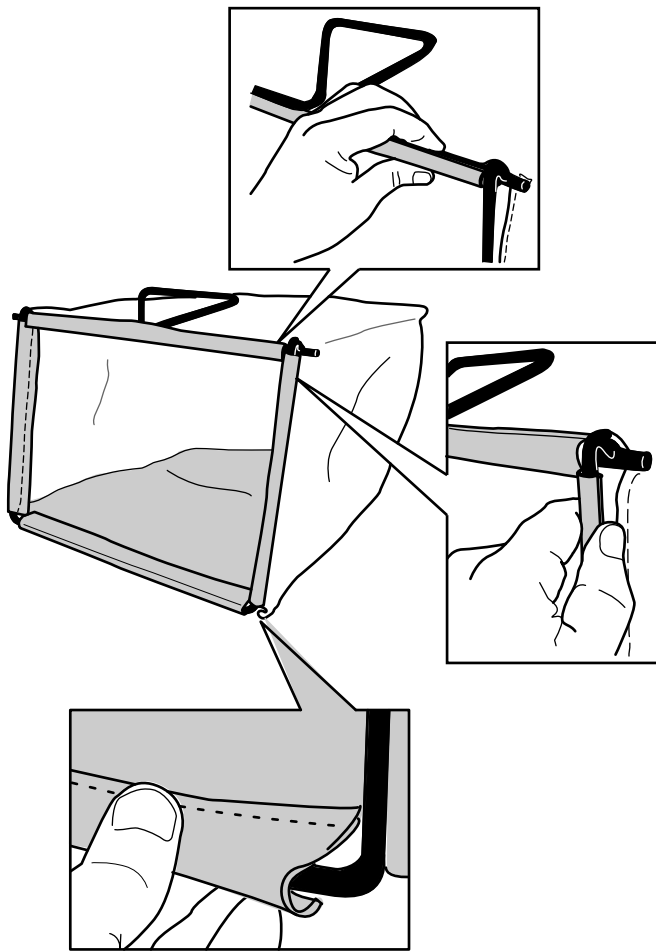
Figura 7

1. Manípulo
2. Estrutura
3. Saco de relva

**Nota:** Não deslize o saco sobre o manípulo (Figura 7).

2. Engate o canal inferior do saco na parte inferior da estrutura (Figura 8).

# Descrição geral do produto

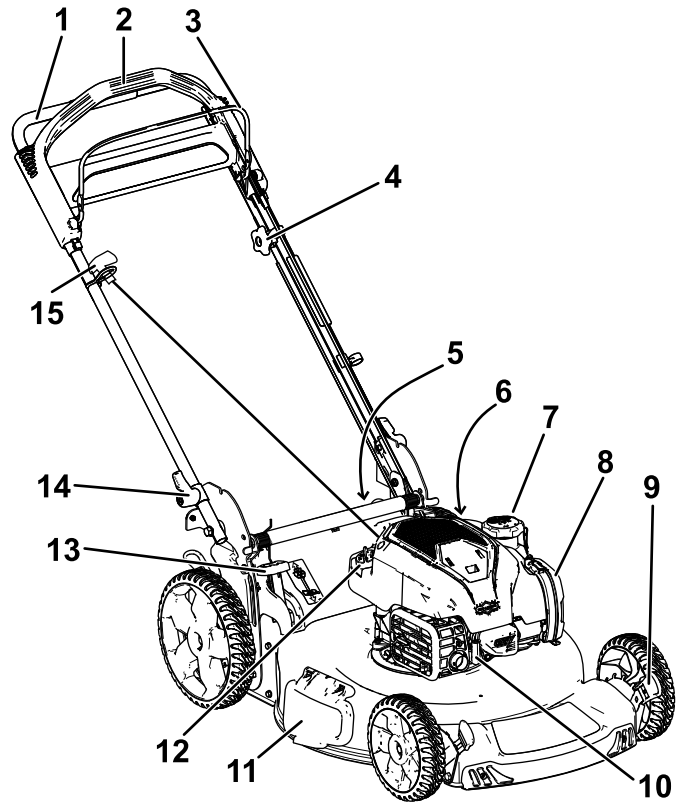


g027258

g027258

**Figura 8**

3. Engate os canais superior e lateral do saco na parte superior e lateral da estrutura, respetivamente (Figura 8).



g198722

**Figura 9**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Manípulo   | 9. Alavanca da altura de corte (4)                     |
| 2. Barra autopropulsora                                 | 10. Vela de ignição                                    |
| 3. Barra de controlo da lâmina                          | 11. Porta de descarga lateral                          |
| 4. Manípulo de ajuste para a transmissão autopropulsora | 12. Tubo de enchimento de óleo/vareta                  |
| 5. Porta traseira (não ilustrada)                       | 13. Alavanca da funcionalidade de uso do saco a pedido |
| 6. Entrada para lavagem (não ilustrada)                 | 14. Bloqueio do manípulo (2)                           |
| 7. Tampa do depósito de combustível                     | 15. Manípulo do arranque manual com cordão             |
| 8. Filtro de ar   |  |



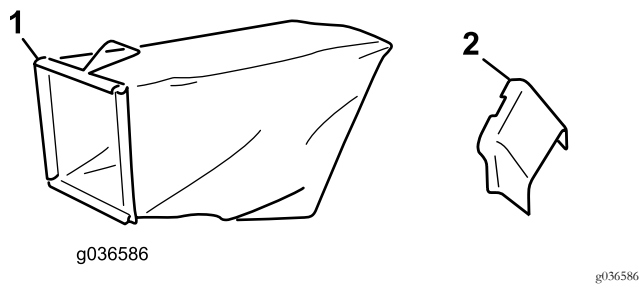


Figura 10

1. Saco de relva

2. Calha de descarga lateral

## Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
20961	35 kg	152 cm	58 cm	104 cm

# Funcionamento

## Antes da operação

### Segurança antes da operação

#### Segurança geral

- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Certifique-se de que todos os resguardos e dispositivos de segurança, tais como portas e/ou depósitos de recolha de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Inspeccione sempre a máquina para verificar se as lâminas, os parafusos da lâmina e a estrutura de corte estão gastos ou danificados.
- Inspeccione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.
  - Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
  - Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.

#### Segurança de combustível

### ⚠ PERIGO

O combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocada por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição do combustível, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.
- Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver frio. Remova todo o combustível que se tenha derramado.
- Não manuseie combustível quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.
- Guarde o combustível num recipiente aprovado e mantenha-o fora do alcance das crianças.

## ▲ AVISO

O combustível pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerido. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.

- Evite inalar vapores durante muito tempo.
- Mantenha as mãos e rosto afastados do bico e abertura do depósito de combustível.
- Mantenha o combustível afastado dos olhos e da pele.

## Enchimento do depósito de combustível

- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação  $(R+M)/2$ ).
- **ETANOL:** Gasolina com até 10% de etanol (gasool) ou 15% MTBE (éter-metil-tercio-butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% de etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. Nunca utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.
- **Não** utilizar gasolina que contenha metanol.
- **Não** guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja adicionado ao combustível um estabilizador de combustível.
- **Não** adicionar petróleo à gasolina.

**Importante:** Para reduzir os problemas com o arranque, adicione estabilizador de combustível ao combustível “All Season” misturando-o com gasolina com menos de 30 dias.

Consulte o manual do motor para obter informações adicionais.

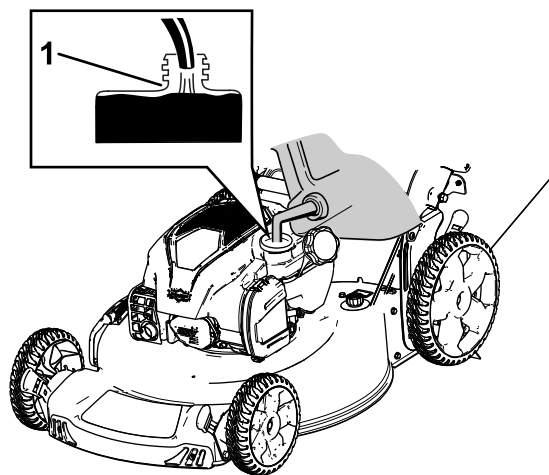


Figura 11

g188348

1. Não encha acima da parte inferior do tubo de enchimento do depósito de combustível.

## Verificação do nível de óleo do motor

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 11).

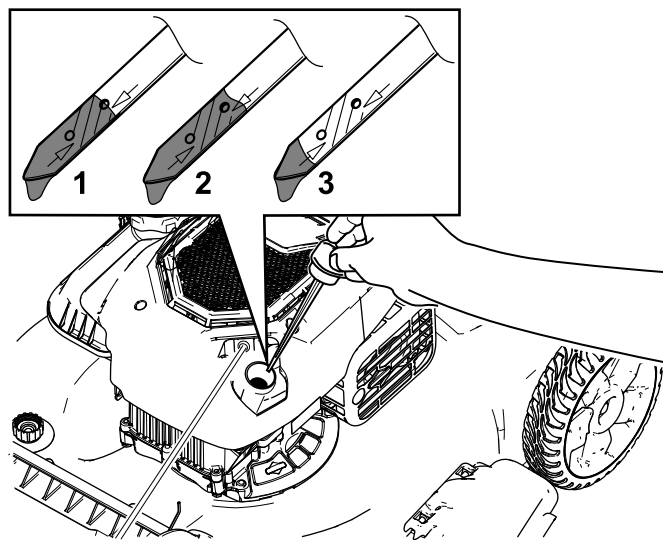


Figura 12

g201460

1. Marca
2. Alto
3. Baixo

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
4. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
5. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 11).

- Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 3 a 5 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
- Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível se encontre na marca Cheio. Para drenar o excesso de óleo, consulte [Substituição do óleo do motor \(página 19\)](#).

**Importante:** Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

6. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

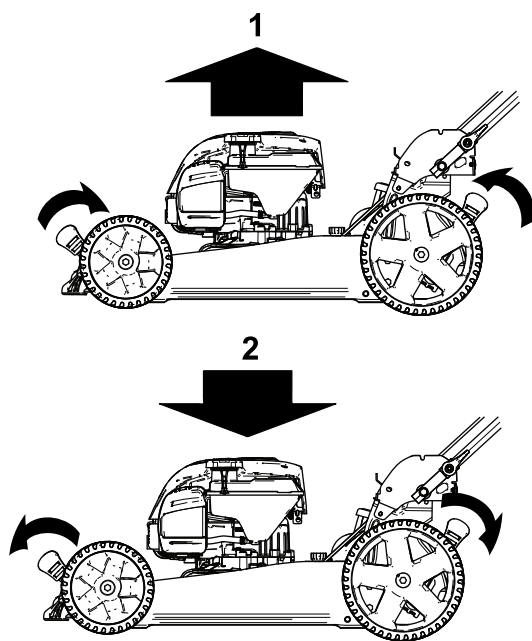
## Ajuste da altura de corte

### ⚠ CUIDADO

Se o motor tiver estado a trabalhar, o coletor vai estar quente e pode provocar-lhe queimaduras graves.

Afaste-se da panela quente.

Ajuste a altura de corte conforme desejado. Coloque todas as alavancas da altura de corte na mesma altura. Para elevar e descer a máquina, consulte [Figura 13](#).



**Figura 13**

1. Levante a máquina
2. Baixe a máquina

**Nota:** As definições da altura de corte são: 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm e 102 mm.

## Durante a operação

### Segurança durante a operação

#### Segurança geral

- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calçado resistente antiderrapante e proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido, prenda vestuário solto e não utilize joias.
- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de sair da posição de operação.
- Quando soltar a barra de controlo da lâmina, o motor deve desligar e a lâmina deve parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Evite cortar em condições de humidade.
- Tome todas as precauções adicionais necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir a visibilidade.
- Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras ou outros objetos ocultos. O terreno desnivelado pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Pare a máquina e inspecione as lâminas depois de atingir um objeto ou se existir uma vibração anormal na máquina. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.
- Antes de sair da posição de operação, desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem.
- Se o motor tiver estado a trabalhar, a panela de escape vai estar quente e pode provocar queimaduras graves. Afaste-se da panela quente.
- Verifique o depósito de recolha de relva e o resguardo de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Utilize apenas acessórios e equipamento auxiliar aprovados pela The Toro® Company.

#### Segurança em declives

- Corte na transversal; nunca para cima e para baixo. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação.

- Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas. A má colocação dos pés pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Corte com cuidado perto de depressões, valas ou bancos de areia.

## Ligação do motor

1. Mantenha barra de controlo da lâmina encostada ao manípulo (Figura 14).

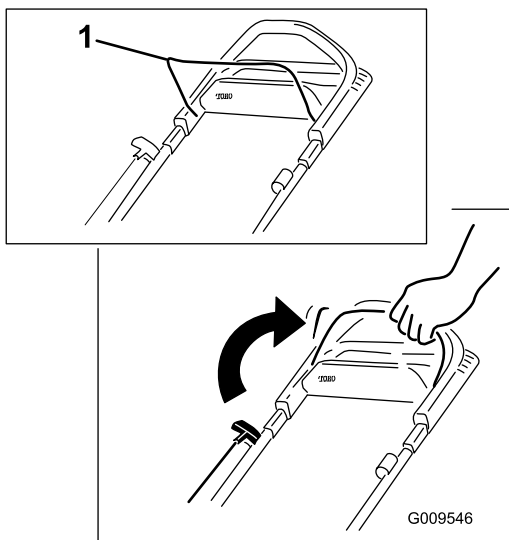


Figura 14

1. Barra de controlo da lâmina

2. Puxe o manípulo do arranque manual com cordão (Figura 15) ligeiramente até sentir resistência e, em seguida, puxe rapidamente e deixe que regresse ao guia no manípulo lentamente.

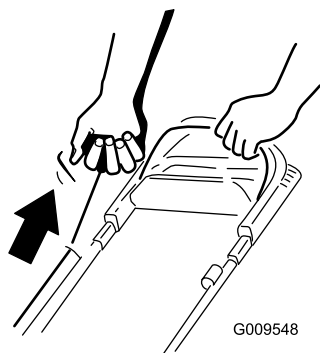


Figura 15

**Nota:** Se o cortador não arrancar após várias tentativas, contacte um distribuidor autorizado.

## Utilização da transmissão autopropulsora.

Para operar a transmissão autopropulsora, basta caminhar com as mãos no manípulo superior e os cotovelos de lado e o cortador começará automaticamente a andar à sua velocidade (Figura 16).

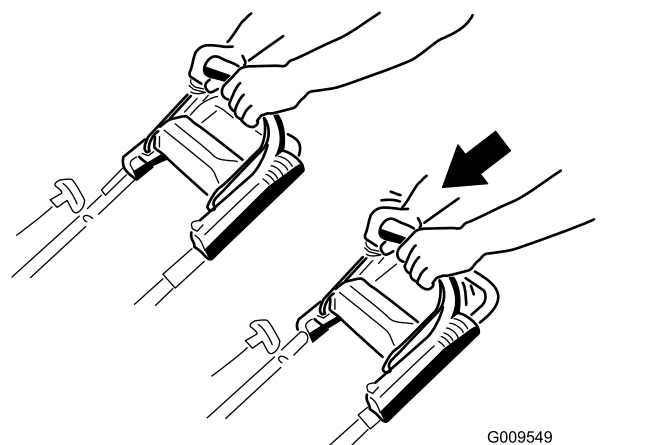


Figura 16

**Nota:** Se a máquina não se deslocar livremente para trás depois da autopropulsão, pare de caminhar, mantenha as mãos imóveis e permita que a máquina se desloque alguns centímetros para a frente para desengatar a transmissão das rodas. Se preferir, pode utilizar o manípulo metálico debaixo do manípulo superior para empurrar a máquina alguns centímetros para a frente. Se a máquina continuar sem deslocar-se facilmente para trás, contacte um representante de assistência autorizado.

## Desligar o motor

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

Para desligar o motor, solte barra de controlo da lâmina.

**Importante:** Quando soltar a barra de controlo da lâmina, tanto o motor como a lâmina devem parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.

## Reciclagem das aparas de relva

O seu cortador é entregue de fábrica pronto para reciclar a relva e as aparas de relva de forma a serem novamente colocadas no relvado.

Se o saco da relva se encontrar na máquina e a alavanca de uso do saco a pedido se encontrar na posição de recolha, desloque-a para a posição de reciclagem; consulte [Utilizar a alavanca de uso do saco a pedido](#) (página 13). Se a calha

de descarga lateral estiver na máquina, retire-a; consulte [Remoção da calha de descarga lateral \(página 14\)](#).

## Guardar as aparas de relva em sacos

Utilize o saco de relva quando quiser recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

Se a calha de descarga lateral estiver na máquina, retire-a; consulte [Remoção da calha de descarga lateral \(página 14\)](#). Se a alavanca de uso do saco a pedido estiver na posição de reciclagem, desloque-a para a posição de recolha; consulte [Utilizar a alavanca de uso do saco a pedido \(página 13\)](#).

## Instalar o saco da relva

1. Erga e segure a porta traseira ([Figura 17](#)).

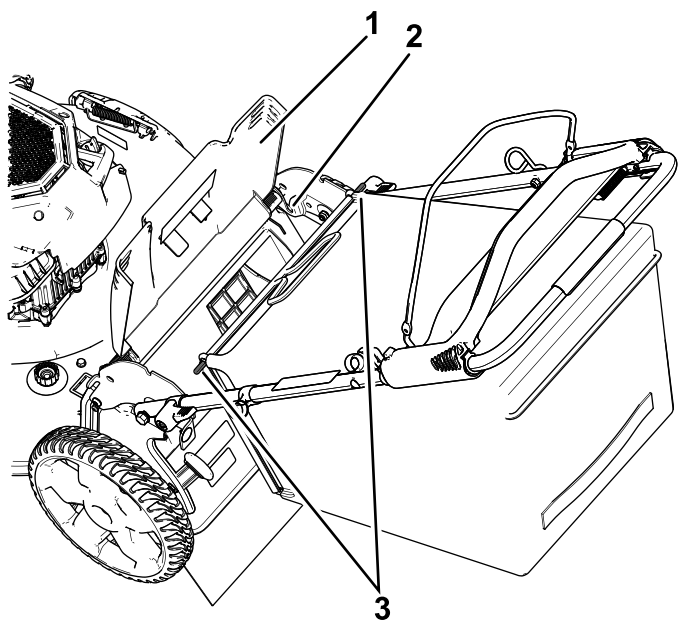


Figura 17

g188382

1. Defletor traseiro
2. Entalhes (2)
3. Pino do saco da relva (2)

2. Coloque o saco da relva. Garanta que os pinos no saco encaixam nos entalhes no manípulo ([Figura 17](#)).
3. Desça a porta traseira.

## Retirar o saco de relva

Para retirar o saco, inverta os passos em [Instalar o saco da relva \(página 13\)](#).

## Utilizar a alavanca de uso do saco a pedido

A funcionalidade de uso do saco a pedido permite recolher ou reciclar relva e aparas com o saco instalado na máquina.

- Se desejar recolher relva e aparas, prima o botão na alavanca de uso do saco a pedido e desloque a alavanca para a frente até que o botão saia ([Figura 18](#)).

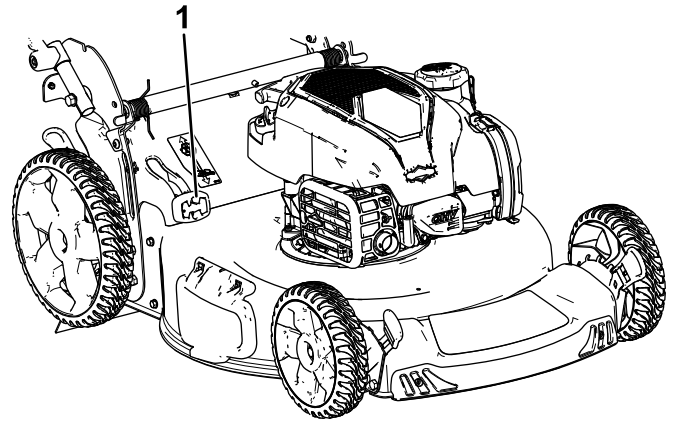


Figura 18

g198723

1. Alavanca de uso do saco a pedido (posição de recolha)

- Se desejar reciclar ou efetuar a descarga lateral da relva e aparas, prima o botão na alavanca e desloque a alavanca para trás até que o botão saia.

**Importante:** Para garantir o funcionamento correto, desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis parem e, em seguida, retire aparas e detritos da abertura de uso do saco a pedido e em redor da abertura ([Figura 19](#)) antes de deslocar a alavanca de uma posição para a outra.

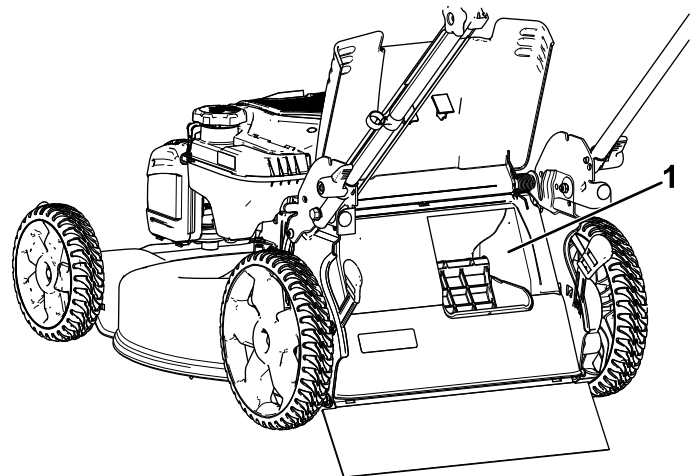


Figura 19

g198734

1. Limpar aqui

## Descarregamento lateral das aparas de relva

Utilize a descarga lateral para cortar relva muito alta.

Se o saco da relva se encontrar na máquina e a alavanca de uso do saco a pedido se encontrar na posição de recolha,

desloque-a para a posição de reciclagem; consulte [Utilizar a alavanca de uso do saco a pedido \(página 13\)](#).

## Instalação da calha de descarga lateral

Erga a porta lateral e instale a calha de descarga lateral ([Figura 20](#)).

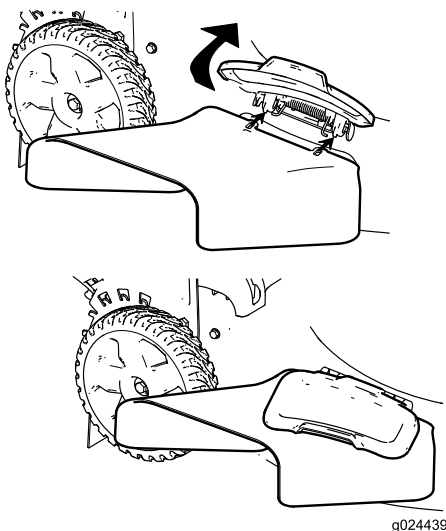


Figura 20

## Remoção da calha de descarga lateral

Para remover a calha de descarga lateral, erga a porta lateral, retire a calha e desça a porta de descarga lateral.

## Armazenar a máquina na posição de armazenamento vertical

Durante a temporada de corte ou na época de inatividade, pode guardar a sua máquina na posição vertical para minimizar o espaço de armazenamento.

### ⚠ PERIGO

O combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocados por gasolina pode resultar em queimaduras.

- Armazenar a máquina na posição vertical quando existe muita gasolina do depósito de combustível pode causar uma fuga do combustível do depósito. A gasolina é extremamente inflamável e explosiva. Um incêndio ou explosão provocados por gasolina pode resultar em queimaduras.
- Armazene a máquina na posição vertical apenas quando o nível de combustível do depósito de combustível não for superior ao recomendado neste *Manual do utilizador*.
- Não armazene a máquina numa posição que seja para além da posição vertical (90°); caso contrário, a gasolina pode verter do depósito de combustível.
- Não transporte a máquina na posição de armazenamento vertical.
- Não tente ligar a máquina na posição de armazenamento vertical.
- Não tente armazenar qualquer máquina com combustível e óleo na posição de armazenamento vertical que não tenha sido concebida para esse fim.

### ⚠ AVISO

Dobrar ou desdobrar o manípulo inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- Não danifique os cabos quando estiver a dobrar ou a desdobrar o manípulo.
  - Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.
1. Certifique-se de que o nível de gasolina no depósito de combustível não é superior ao recomendado pelo fabricante do motor; consulte o autocolante do fabricante do motor colocado no motor ([Figura 21](#)).

**Nota:** Se o nível de gasolina no depósito de combustível for demasiado elevado, drene o combustível do depósito para um recipiente aprovado para combustível até que fique abaixo ou no nível recomendado pelo fabricante do motor.

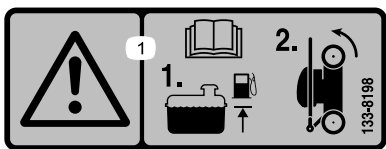


Figura 21

decal133-8198

2. Certifique-se de que a definição da altura de corte na máquina é de 35 mm ou superior; caso contrário, aumente-a; consulte [Ajuste da altura de corte \(página 11\)](#).
3. Desengate os bloqueios dos manípulos ([Figura 22](#)).

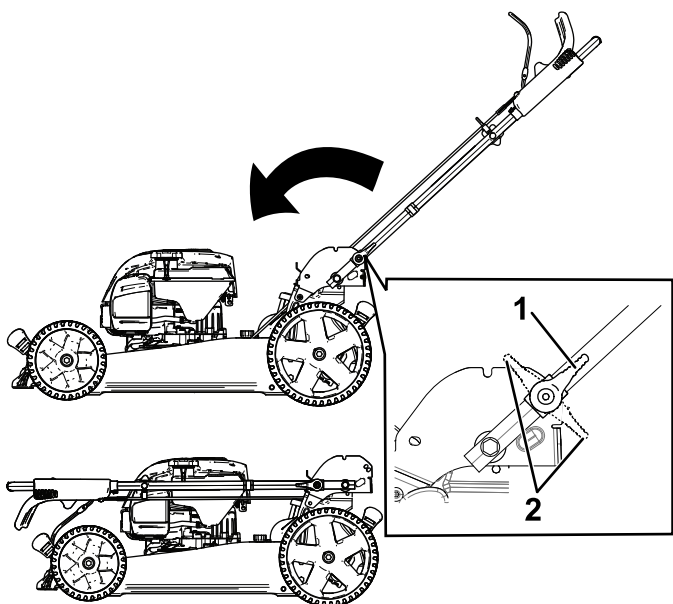


Figura 22

g186012

1. Posição de bloqueio do manípulo engatado
2. Posições de bloqueio do manípulo desengatado

4. Dobre o manípulo totalmente para a frente ([Figura 22](#)).

**Importante:** Encaminhe os cabos para ao lado exterior dos manípulos ao dobrar o manípulo.

5. Engate os bloqueios dos manípulos.
6. Eleve a frente da máquina pelo manípulo e mova-a para o local de armazenamento ([Figura 23](#)).

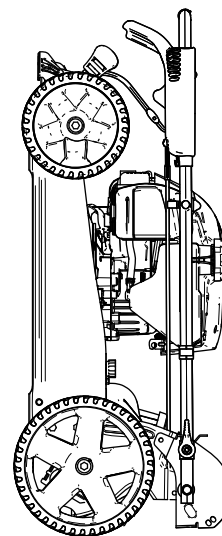


Figura 23

g186013

## Sugestões de utilização

### Dicas gerais de segurança

- Inspeção a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Evite atingir objetos sólidos com a lâmina. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, desligue o fio da vela e inspeção a máquina para ver se está danificada.
- Para um melhor desempenho, instale uma lâmina nova antes de começar a estação de corte.
- Substitua a lâmina sempre que necessário por uma lâmina de substituição da Toro.

### Corte da relva

- Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 54 mm, a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar. Consulte [Ajuste da altura de corte \(página 11\)](#).
- Quanto estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto óptimo. Se a relva estiver demasiado comprida, a máquina pode encravar e fazer com que o motor vá abaixo.
- A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo. Evite cortar em condições de humidade.
- Tenha em atenção o perigo de incêndio em condições muito secas, siga todos os avisos locais de incêndio e mantenha a máquina sem relva seca e detritos.

- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.
- Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:
  - Substitua a lâmina ou mande afiá-la.
  - Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
  - Aumente a altura de corte na máquina.
  - Corte a relva com mais frequência.
  - Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.

## Corte das folhas

- Depois de cortar o relvado certifique-se de que metade do relvado se vê através da cobertura de folhas cortadas. Pode ter que passar mais de que uma vez por cima das folhas.
- Reduza a velocidade de corte se a máquina não cortar as folhas suficientemente finas.

# Depois da operação

## Segurança após a operação

### Segurança geral

- Elimine todos os vestígios de relva e detritos da máquina de modo a evitar qualquer risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Espere que o motor arrefeça antes de armazenar a máquina em ambiente fechado.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existe uma fonte de fogo, fâsca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.

### Segurança em transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado.
- Impeça que a máquina deslize.

## Limpeza debaixo da máquina.

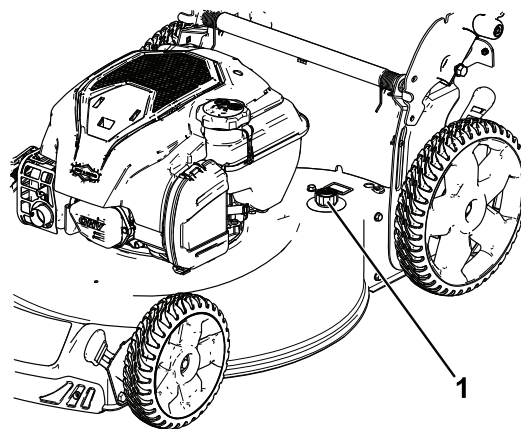
**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

### Limpar debaixo da máquina utilizando a porta de lavagem

Para obter melhores resultados, limpe o cortador logo após ter concluído o corte.

1. Desloque a máquina para uma superfície plana e pavimentada.
2. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de sair da posição de operação.
3. Desça a máquina para a altura de corte mais baixa. Consulte [Ajuste da altura de corte \(página 11\)](#).
4. Lave a área sob a porta traseira onde as aparas passam da parte de baixo da máquina para o saco de relva.
 

**Nota:** Lave a área da funcionalidade de uso do saco a pedido nas posições totalmente para a frente e totalmente para trás.
5. Ligue uma mangueira de jardim, ligada a uma torneira, à entrada para lavagem ([Figura 24](#)).



**Figura 24**

g186136

1. Entrada para lavagem

---

6. Abra a torneira.
7. Ligue e deixe o motor trabalhar até deixarem de sair aparas de debaixo da máquina.
8. Desligue o motor.
9. Feche a água e desligue a mangueira da máquina.
10. Ligue e deixe o motor a funcionar durante alguns minutos para secar a parte de baixo da máquina e evitar que enferruje.
11. Desligue o motor e espere que este arrefeça antes de guardar a máquina em ambiente fechado.

### Limpar sob a máquina na posição de armazenamento vertical

1. Regule a máquina para a posição de armazenamento vertical; consulte [Armazenar a máquina na posição de armazenamento vertical \(página 14\)](#).
2. Lave todas as aparas debaixo da máquina.



# Dobrar o manípulo

## ⚠ AVISO

Dobrar ou desdobrar o manípulo inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- Não danifique os cabos quando estiver a dobrar ou a desdobrar o manípulo.
  - Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.
1. Desengate os bloqueios dos manípulos até conseguir mover o manípulo superior livremente.
  2. Dobre o manípulo para a frente para a posição vertical ou totalmente para a frente como se mostra na [Figura 25](#).

**Importante:** Encaminhe os cabos para ao lado exterior dos bloqueios dos manípulos ao dobrar o manípulo.

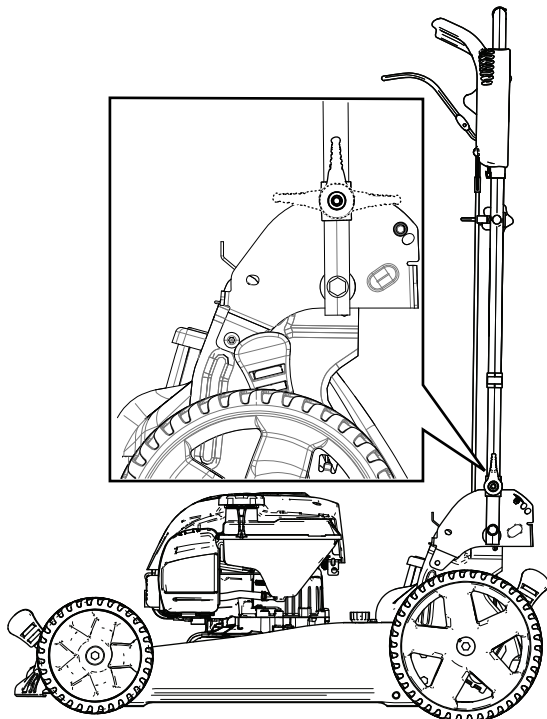


Figura 25

g186137

3. Desdobrar o manípulo; consulte [1 Desdobrar o manípulo \(página 5\)](#).

# Manutenção

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

**Importante:** Consulte o manual do motor para obter informações sobre os procedimentos de manutenção adicionais.

## Plano de manutenção recomendado

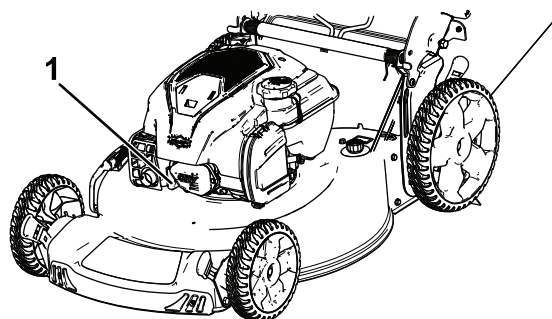
Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique o nível de óleo do motor e adicione óleo, se necessário.</li><li>• Certifique-se de que o motor pára até 3 segundos depois de ter soltado a barra de controlo da lâmina.</li><li>• Limpe todas as aparas de relva e sujidade debaixo da máquina.</li></ul>
Anualmente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe o sistema de refrigeração do ar. Limpe com mais frequência em condições de muito pó. Consulte o manual do motor.</li><li>• Efetue a manutenção do filtro de ar; substitua mais frequentemente em condições de operação com poeira.</li><li>• Substitua a lâmina ou mande afiar a lâmina (mais frequentemente se a extremidade empenar rapidamente).</li><li>• Limpe o sistema de refrigeração do ar. Limpe com mais frequência em condições de muito pó. Consulte o manual do motor.</li></ul>
Anualmente ou antes do armazenamento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações e antes do armazenamento anual.</li></ul>

## Segurança de manutenção

- Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição antes de executar qualquer procedimento de manutenção.
- Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.
- Nunca altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o funcionamento adequado.
- Inclinando a máquina pode fazer com que o combustível derrame. O combustível é inflamável, explosivo e pode provocar ferimentos pessoais. Ponha o motor a funcionar até se gastar o combustível ou remova o combustível com uma bomba manual; nunca com um sifão.

## Preparação para a manutenção

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição (Figura 26).



**Figura 26**

g186014

1. Fio da vela de ignição

3. Depois de executar os procedimentos de manutenção, ligue o fio da vela de ignição à vela de ignição.

**Importante:** Antes de inclinar o cortador para mudar o óleo ou substituir a lâmina, deixe que o depósito de combustível fique seco utilizando normalmente o cortador. Se tiver de inclinar o cortador antes do combustível se gastar utilize uma bomba de combustível manual para retirar o combustível. Incline sempre a máquina para o lado, com a vareta para baixo.

# Manutenção do filtro de ar

Intervalo de assistência: Anualmente

1. Desencaixe a parte superior da cobertura do filtro de ar (Figura 27).

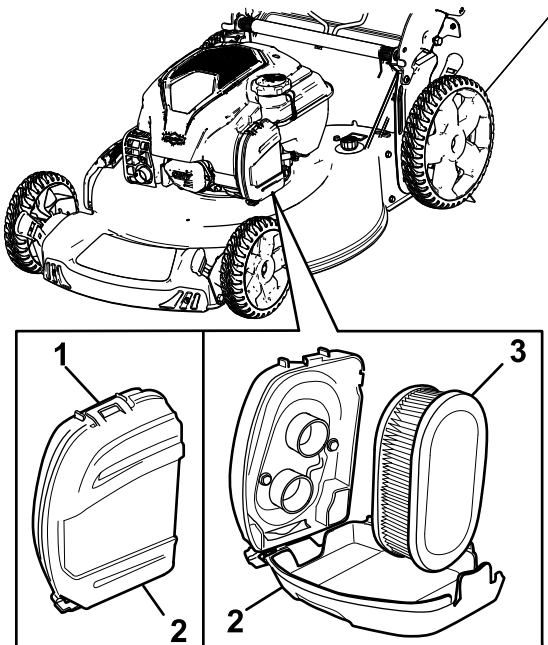


Figura 27

1. Clip
2. Cobertura do filtro de ar
3. Filtro de ar

2. Retire o filtro de ar (Figura 27).
3. Verifique o filtro de ar.

**Nota:** Se o filtro de ar estiver excessivamente sujo, substitua-o por um novo. Caso contrário, bata levemente com o filtro de ar numa superfície dura para soltar os detritos.

4. Coloque o filtro de ar.
5. Utilize o clipe para colocar a cobertura do filtro de ar.

## Substituição do óleo do motor

Não é necessário mudar o óleo do motor, mas, se pretender mudar o óleo, execute o seguinte procedimento.

**Nota:** Ponha o motor a funcionar durante alguns minutos antes de mudar o óleo para o aquecer. O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.

**Capacidade de óleo do motor:** 0,47 l

**Viscosidade do óleo:** óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

**Classificação de serviço API:** SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Consulte [Preparação para a manutenção](#) (página 18).
3. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 28).

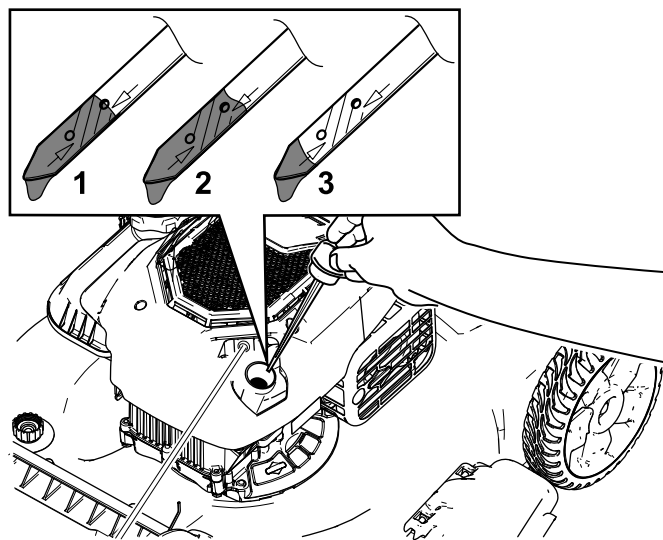


Figura 28

1. Marca
2. Alto
3. Baixo

4. Incline a máquina para o lado (de forma a que o filtro de ar fique voltado para cima) para drenar o óleo utilizado para fora através do tubo de enchimento do óleo (Figura 29) ou coloque a máquina na posição de armazenamento vertical (Figura 30).

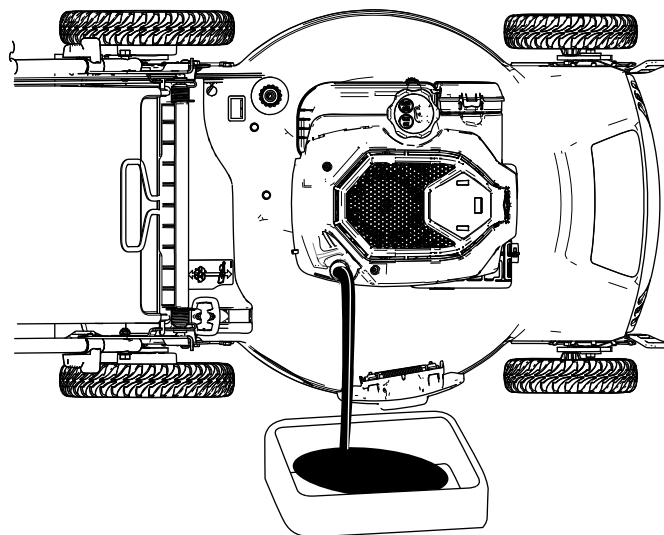


Figura 29

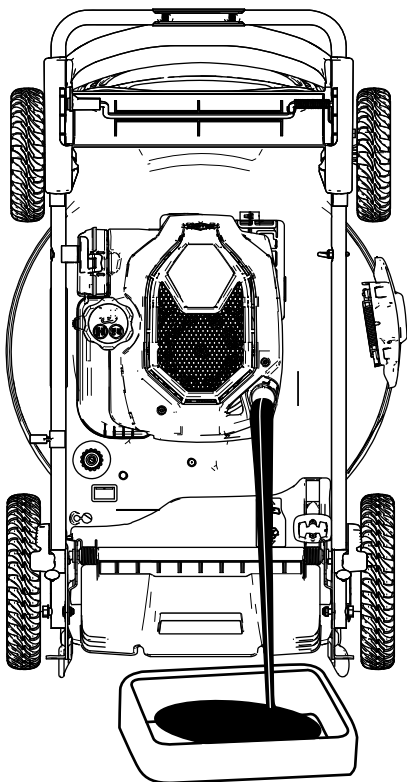


Figura 30

g186134

5. Após drenar o óleo usado, faça a máquina voltar à posição de funcionamento.
6. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
7. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
8. Limpe a vareta com um pano limpo.
9. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
10. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 28).
  - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo cuidadosamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 8 a 10 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
  - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio.
11. Volte a colocar a vareta do óleo com segurança.
12. Recicle devidamente o óleo usado.

**Importante:** Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.

## Substituição da lâmina

Intervalo de assistência: Anualmente

**Importante:** *Precisará de uma chave de aperto para instalar a lâmina de forma adequada. Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.*

Examine a lâmina sempre que ficar sem combustível. Se a lâmina estiver danificada ou rachada, substitua-a imediatamente. Se a extremidade da lâmina estiver embotada ou com falhas, mande-a afiar ou equilibrar ou substitua-a.

### ⚠ AVISO

A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.

1. Consulte [Preparação para a manutenção](#) (página 18).
2. Incline sempre a máquina para o lado (com o filtro de ar voltado para cima).
3. Utilize um bloco de madeira para manter a lâmina segura (Figura 31).

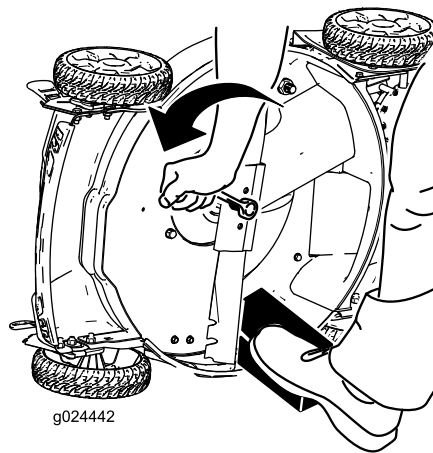


Figura 31

g024442

g024442

4. Retire a lâmina guardando todo o equipamento de montagem (Figura 31).
5. Instale lâmina nova e todo o equipamento de montagem (Figura 32).

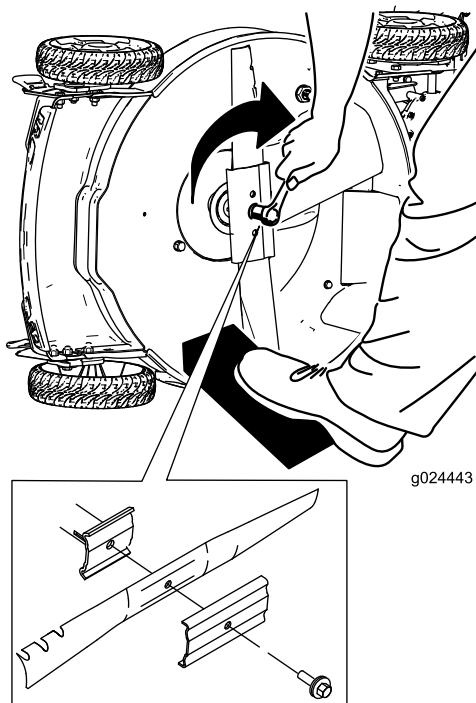


Figura 32

**Importante:** Coloque as extremidades em curva da lâmina de forma a apontarem em direção à caixa do cortador.

- Utilize uma chave de aperto para apertar o parafuso da lâmina com 82 Nm.

**Importante:** Um parafuso com um torque de 82 Nm é muito apertado. Enquanto segura na lâmina com um bloco de madeira, coloque o seu peso por trás da lingueta ou chave e aperte a cavilha de forma segura. Esta cavilha é muito difícil de apertar em demasia.

## Ajuste da transmissão autopropulsora

Sempre que instalar um novo cabo autopropulsor ou se a transmissão autopropulsora estiver desajustada, ajuste a transmissão autopropulsora.

- Rode o manípulo de ajuste para a esquerda para folgar o ajuste do cabo (Figura 33).

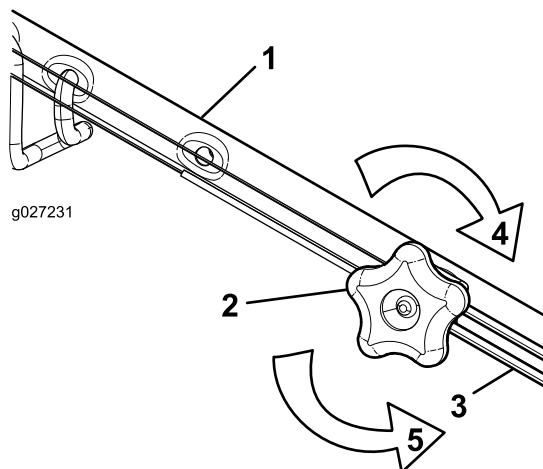


Figura 33

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Manípulo (lado esquerdo)           | 4. Rode o manípulo para a direita para apertar o ajuste. |
| 2. Manípulo de ajuste                 | 5. Rode o manípulo para a esquerda para folgar o ajuste. |
| 3. Cabo da transmissão autopropulsora |  |

- Ajuste a tensão do cabo (Figura 33) puxando-o para trás ou empurrando-o para a frente e mantendo a posição.

**Nota:** Empurre o cabo em direção ao motor para aumentar a tração. Puxe o cabo para longe do motor para diminuir a tração.

- Rode o manípulo de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio para apertar o ajuste do cabo.

**Nota:** Aperte com firmeza à mão.

# Armazenamento

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco.

## Preparação da máquina para armazenamento

1. Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível (como, por exemplo, Toro Premium Fuel Treatment).
2. A gasolina deverá ser eliminada de forma adequada. Recicle-a de acordo com as normas locais ou utilize-a no seu automóvel.

**Nota:** O combustível velho no depósito do combustível é a principal causa do arranque difícil. Não armazene combustível sem estabilizador mais de 30 dias e não armazene combustível estabilizado mais de 90 dias.

3. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
4. Ligue novamente o motor.
5. Deixe o motor funcionar até se desligar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.
6. Desligue o cabo da vela de ignição.
7. Retire a vela de ignição, adicione 30 ml de óleo do motor através do orifício da vela de ignição e puxe o cabo do arrancador lentamente várias vezes para distribuir óleo pelo cilindro de forma a evitar a corrosão do cilindro durante a época de inatividade.
8. Coloque a vela de ignição de forma solta.
9. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.

## Retirar a máquina do armazenamento

1. Verifique e aperte todos os dispositivos de fixação.
2. Retire a vela de ignição e ponha o motor a funcionar rapidamente utilizando o manípulo do arrancador de retrocesso para retirar o excesso de óleo do cilindro.
3. Instale a vela de ignição e aperte-a com uma chave de aperto com 20 Nm.
4. Realize quaisquer procedimentos de manutenção; consulte [Manutenção \(página 18\)](#).
5. Verifique o nível de óleo do motor, consulte [Verificação do nível de óleo do motor \(página 10\)](#).
6. Encha o depósito de combustível com combustível novo; consulte [Enchimento do depósito de combustível \(página 10\)](#).
7. Ligue o fio à vela de ignição.

## **Aviso de privacidade europeu**

As informações que Toro recolhe

Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro local ou do seu revendedor Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

**AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.**

Forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Lei do consumidor australiana**

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.



# A garantia Toro e

Produtos residenciais

## garantia Toro Garantido para Arrancar

### Condições e produtos abrangidos

A Toro Company e sua afiliada, Toro Warranty Company, na sequência de um acordo entre elas, prometem em conjunto a reparação ao comprador original<sup>1</sup> do produto Toro abaixo indicado, e houver defeitos de materiais ou de fabrico ou se um motor Toro GTS ("Garantido para Arrancar") não arrancar à primeira ou segunda puxadela, desde que a manutenção de rotina necessária no *Manual do utilizador* tenha sido efetuada.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra:

Produtos	Período da garantia
Cortadores de relva elétricos	
• Plataforma fundida	5 anos Utilização residencial <sup>2</sup> 90 dias Utilização comercial
—Motor	5 anos Garantia GTS Utilização residencial <sup>3</sup>
—Bateria	2 anos
• Plataforma de aço	2 anos Utilização residencial <sup>2</sup> 30 dias Utilização comercial
—Motor	2 anos Garantia GTS, Utilização residencial <sup>3</sup>
Cortadores TimeMaster	
• Motor	3 anos Utilização residencial <sup>2</sup> 90 dias Utilização comercial 3 anos Garantia GTS Utilização residencial <sup>3</sup>
• Bateria	2 anos
Produtos elétricos portáteis e cortadores de relva elétricos	2 anos Utilização residencial <sup>2</sup> Sem garantia para uso comercial
Todas as unidades de operador abaixo	
• Motor	Ver garantia do fabricante do motor <sup>4</sup>
• Bateria	2 anos Utilização residencial <sup>2</sup>
• Engates	2 anos Utilização residencial <sup>2</sup>
Tratores corta-relva DH	2 anos Utilização residencial <sup>2</sup> 30 dias Utilização comercial
Tratores corta-relva XLS	3 anos Utilização residencial <sup>2</sup> 30 dias Utilização comercial
TimeCutter	3 anos Utilização residencial <sup>2</sup> 30 dias Utilização comercial
Cortadores TITAN	3 anos ou 240 horas <sup>5</sup>
• Estrutura	Vitalícia (apenas comprador original) <sup>6</sup>

<sup>1</sup>Comprador original significa a pessoa que originalmente adquiriu o Produto Toro.

<sup>2</sup>Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. Utilização em mais do que um local é considerada uso comercial ao qual se aplicaria a garantia para uso comercial.

<sup>3</sup> garantia Toro GTS (Garantido para Arrancar) não se aplica quando o produto é utilizado comercialmente.

<sup>4</sup>Alguns motores usados nos Produtos Toro são garantidos pelo fabricante do motor.

<sup>5</sup>O que ocorrer primeiro.

<sup>6</sup>Garantia vitalícia da estrutura – se a estrutura principal, que consiste de peças soldadas em conjunto para formar a estrutura do trator à qual outros componentes como, por exemplo, o motor está fixado, ficar com fissuras ou partir durante a utilização normal, será reparada ou substituída, de acordo com a opção da Toro, ao abrigo da garantia sem qualquer custo de peças ou mão-de-obra. A falha da estrutura devida a utilização indevida ou abuso e falha ou reparação necessária devida a ferrugem ou corrosão não estão abrangidas.

A garantia pode ser negada, se o contador de horas estiver desligado, alterado ou mostrar indícios de ter sido modificado.

### Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um distribuidor ou por si, são todos pagos por si.

### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação. Visite <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> para encontrar um representante Toro na sua área.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao reparador. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo reparador contacte-nos em:

Toro Warranty Company  
Toro Customer Care Department, RLC Division  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

### Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não cobre o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado ou usado indevidamente ou negligenciado ou que tenha precisado de ser substituído ou reparado devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um representante de assistência autorizado Toro
- As reparações necessárias devido não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
  - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
  - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
  - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês
- Reparações ou ajustes para corrigir dificuldades de arranque devido ao seguinte:
  - Não cumprimento dos procedimentos de manutenção adequados ou procedimento de combustível recomendado
  - Embate da lâmina em rotação num objeto
- Condições especiais de operação em que o arranque possa necessitar de mais de 2 puxões:
  - Arranques iniciais após um longo período de não utilização superior a três meses ou armazenamento sazonal
  - Arranques em temperatura fria como os que se encontram no início da primavera e fim do outono
  - Procedimentos de arranque inadequados – se tem dificuldades em iniciar unidade, consulte o *Manual do utilizador* para assegurar que está a utilizar os procedimentos de arranque corretos. Isto pode evitar uma visita desnecessária a um Representante Autorizado de Assistência Toro.

### Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.